



MINISTERIO DE  
CULTURA Y DEPORTES

DIRECCIÓN GENERAL DEL  
PATRIMONIO  
CULTURAL Y NATURAL

Año 2 Vol. 3  
Junio 2010

# BOLETÍN DE LOS MUSEOS

Una publicación electrónica de la  
Dirección de Museos y Centros Culturales



# PLATA



LA PLATA

APUNTES SOBRE LA PLATERÍA  
COLONIAL GUATEMALTECA

TÉCNICAS DE  
DECORACIÓN

LA PLATERÍA EN EL MUSEO DE  
SANTIAGO DE LOS  
CABALLEROS

LA PLATERÍA  
GUATEMALTECA

CHACHALES. HISTORIA Y  
TRADICIÓN

NOTICIAS DE LOS MUSEOS

AGENDA DE ACTIVIDADES



# BOLETÍN DE LOS MUSEOS

JUNIO 2010

Foto de portada:

*Cáliz  
Plata  
Autor: Atribuido a  
Lorenzo de Medina  
Guatemala Siglo XVI  
Museo Nacional de Historia*

## Edición y Redacción

M.A. Fernando Moscoso Möller

Diseño y Diagramación:

César Contreras Arias

## DIRECTORIO

Jerónimo Lancerio  
Ministro de Cultura y Deportes

Licda. Elsa Son Chonay  
Viceministra de Cultura

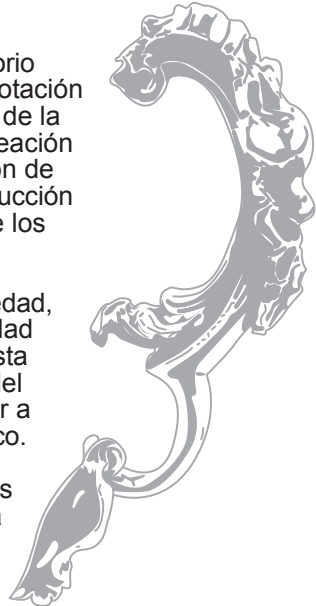

Dr. Héctor Escobedo Ayala  
Viceministro del Deporte y la Recreación

Lic. Juan Carlos Pérez Calderón  
Director General del Patrimonio  
Cultural y Natural

M.A. Fernando Moscoso Möller  
Director de Museos y Centros Culturales

Dirección de Museos y Centros Culturales  
12 avenida 11-11 zona 1, Ciudad de Guatemala,  
Guatemala, 01001  
2220-9416 / 2239-5148  
boletindelosmuseos@mcd.gob.gt

# CARTA DEL EDITOR



A pesar de que no se han registrado hallazgos arqueológicos que evidencien la utilización de la plata entre los pueblos que habitaron el territorio guatemalteco anteriormente a la conquista española, el descubrimiento y explotación de las minas áureas era ya una actividad próspera en las primeras décadas de la colonia, lo cual motivó la migración de plateros europeos y la consiguiente creación de obras al estilo y técnicas del viejo mundo. Al pasar del tiempo, la inclusión de aprendices indígenas y la creatividad de los nuevos orfebres resultó en la producción de obras con carácter particular, que hoy definen la platería de Santiago de los Caballeros y la de otras ciudades importantes del Reino.

La tradición en el uso de la plata ha permeado a todos los estratos de la sociedad, en todas las épocas, desde la orfebrería fina que ha dejado obras de calidad universal, presente en museos, iglesias y colecciones internacionales, hasta aquella de carácter popular, no menos importante, que aún forma parte del adorno tradicional en los pueblos mayas. Con justicia podemos considerar a la plata como uno de los elementos de la identidad cultural del guatemalteco.

Descontando el saqueo de que han sido víctimas la mayoría de las iglesias e instituciones públicas, así como la destrucción propia de la ignorancia y las fuerzas de la naturaleza, Guatemala posee un abundante y extraordinario patrimonio elaborado en plata. Los museos nacionales ofrecen en este volumen un ameno recorrido por la historia de la platería guatemalteca ilustrado con imágenes de importantes piezas, provenientes de diversas etapas de nuestra historia, incluyendo la oportunidad de ver algunas que no se encuentran en exhibición por motivos de seguridad.

M.A. Fernando Moscoso Möller  
Director de Museos y Centros Culturales

A la Nueva Guatemala de la Asunción solía denominársele “la tacita de plata”, por su belleza y pulcritud.

# PLATA

Por Paola Estrada, Educadora del Museo Nacional de Historia Natural "Jorge A. Ibarra".

La plata es un elemento químico, símbolo Ag, número atómico 47 y masa atómica 107.870. Es un metal lustroso de color blanco-grisáceo, que desde el punto de vista químico es uno de los más pesados y nobles, y desde el punto de vista comercial es un metal precioso.

La plata es un elemento bastante escaso. Algunas veces se encuentra en la naturaleza como elemento libre (plata nativa) o mezclada con otros metales. Sin embargo, la mayor parte de las veces se encuentra en minerales que contienen compuestos de plata. Los principales minerales de plata son la argentita, la cerargirita o cuerno de plata y varios minerales en los cuales el sulfuro de plata está combinado con los sulfuros de otros metales. Aproximadamente tres cuartas partes de la plata producida son un



Detalle silla de montar de Justo Rufino Barrios  
Autor Anónimo  
Guatemala 1881  
Museo Nacional de Historia

subproducto de la extracción de otros minerales, sobre todo de cobre y de plomo.

La plata pura es un metal moderadamente suave (2.5-3 en la escala de dureza de Mohs), de color blanco, un poco más duro que el oro. Cuando se pule adquiere un lustre brillante y refleja el 95% de la luz que incide sobre ella. Su densidad es 10.5 veces la del agua. La calidad de la plata, su pureza, se expresa como partes de plata pura por cada 1000 partes del metal total. La plata comercial tiene una pureza del 999 (ley 0.999).

Aunque la plata es el metal noble más activo químicamente, no es muy activa comparada con la mayor parte de los otros metales. No se oxida fácilmente (como el hierro), pero reacciona con el azufre o el sulfuro de hidrógeno para formar la conocida plata deslustrada.

En la mayor parte de sus aplicaciones, la plata se alea con uno o más metales. La plata, que posee las más altas conductividades térmica y eléctrica de todos los metales, se utiliza en puntos de contacto eléctricos y electrónicos. También se emplea mucho en joyería y piezas diversas. Entre la aleaciones en que es un componente están las amalgamas dentales y metales para cojinetes y pistones de motores.



# TRENDEAS DE DECORACION

Por Aura Rosa G. de Flores, Conservadora del Patrimonio Cultural, Jefa del CEREBIEM-IDAHEH.

## bordado

Consiste en trazar sobre la tela un diseño, luego se le da un relleno de cáñamo u otro material y finalmente se cubre con hilos que están hechos de plata.

## repujado

Consiste en martillar desde el reverso de la pieza, para conseguir un relieve que sobresale por el anverso.

## calado

Consiste en practicar cortes sobre la placa de metal, obteniendo un efecto parecido al de un encaje.

## estofado

Consiste en aplicar delgadísimas láminas de plata sobre una superficie de madera previamente sellada y preparada.

## filigrana

Técnica que utiliza hilos de plata, los cuales se disponen entre sí y se sueldan, logrando diseños de gran delicadeza.

## grabado

Se realiza utilizando un buril de acero templado, de filo cortante. Consiste en realizar incisiones en la superficie del objeto.

## cincelado

Es la técnica de esculpir y modelar en altorrelieve, golpeando desde el exterior de la pieza. De esta manera se pueden lograr motivos decorativos con diferentes brillos.

## estampado

Esta técnica se realiza aplicando un sello a presión sobre láminas muy delgadas de plata, logrando un efecto parecido al del cincelado.



# La platería guatemalteca

Por Lic. Miguel Álvarez, Director del Museo Nacional de Historia.

Página anterior  
Nacimiento  
Niño de madera tallada y policromada  
Marco de plata repujada, cincelado y calado  
Adornos de papel, tela, espejo y pintura  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XVIII  
Museo Nacional de Historia

Los primeros orfebres que radicaron en el Reino de Guatemala llegaron con las migraciones de colonos españoles, durante el siglo XVI. Ellos enseñaron las distintas técnicas a los artesanos

indígenas, aprovechando las habilidades que ya poseían, y que pronto enriquecieron con su propia visión.



“Rompiendo” el mineral para la amalgamación en una mina mexicana.  
Museo Nacional de Historia, México.  
Tomado de: Platería Mexicana. Artes de México No. 112 Año XV, 1968.

En Guatemala, como en el resto de Hispanoamérica, se conformaron gremios de artesanos, incluyendo a los plateros y bathojas, quienes contaban con ordenanzas que regulaban la práctica pública de su oficio, para su propia garantía y la de aquellos que contrataban sus servicios, en especial en lo referente a la calidad del trabajo y de los materiales utilizados.

La platería guatemalteca llegó a ser de espléndida calidad artística y originalidad, producto precisamente de la fusión de las dos culturas. Actualmente aún es posible contemplar preciosos cálices, copones, custodias, expositores, vasos, bastones de mando, candeleros, atriles, ciriales, bernegales, blandones y piezas para uso doméstico como bandejas, sahumeros, dulceras y jarros, amén de muchas otras.



# El marcaje

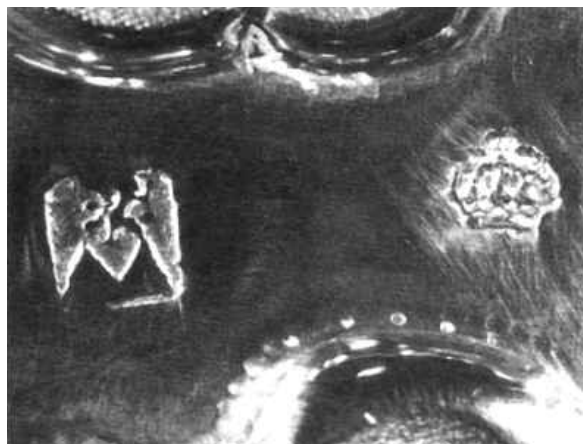
Las ordenanzas reales que regulaban el ejercicio de la platería durante el período colonial establecían el pago del quinto real, impuesto que toda pieza de plata debía pagar a la Real Hacienda. Como constancia se grababa en la superficie de la pieza, con un punzón, una pequeña corona.

Muchos de los plateros también grababan con un punzón la marca de la ciudad donde trabajaban. En la ciudad de Santiago de los Caballeros se utilizó hasta su traslación en 1776, y posteriormente en la Nueva Guatemala de la Asunción, un escudo que representa al Apóstol Santiago cabalgando sobre dos volcanes.

En la ciudad de Quetzaltenango también se utilizó el punzón de la localidad representado por una paloma, la cual evoca a su patrono, el Espíritu Santo. La ciudad de San Salvador, entonces parte del Reino de Guatemala, marcaba sus piezas con un volcán en medio de dos letras “S”. De igual manera otras ciudades importantes del reino dejaron sus punzones en las delicadas piezas de platería colonial.

Un tercer marcaje, ampliamente documentado por la historiadora Josefina Alonso de Rodríguez, consistió en los punzones particulares de los plateros, como es el caso de J.M. Ávila, Guerra y Aguilar, quienes además pertenecieron a familias de plateros por varias generaciones. Esta marca es de especial importancia para situar la obra de un autor determinado; lamentablemente no todos cumplieron con esta obligación.

Finalmente hubo un cuarto marcaje, el cual correspondía al nombre, apellido o iniciales de la persona o familia a la que pertenecían las piezas.



MARCAS DEL QUINTO Y DE LOCALIDAD de la Ciudad de Santiago de Guatemala.



MARCAS DEL QUINTO Y DE LOCALIDAD de la Ciudad del Espíritu Santo de Quetzaltenango.



MARCA DE LOCALIDAD de la Ciudad de San Salvador

# Los tesoros del Museo Nacional de Historia

El Museo Nacional de Historia posee valiosas piezas de platería colonial y republicana. Una de las más antiguas y representativas del esplendor colonial de Santiago de los Caballeros es el cáliz del siglo XVI, de estilo plateresco, atribuido por la historiadora Cristina Esteras al platero español Lorenzo de Medina, quien debió realizarlo hacia 1560. Este mismo platero fue uno de los tres autores de la Virgen del Rosario, realizada en el año de 1580.



*Cáliz  
Plata en su color y  
plata sobre dorado  
Autor. Atribuido a  
Lorenzo de Medina  
Guatemala Siglo XVI  
Museo Nacional de Historia*

Justo Rufino Barrios  
Mármol  
Louis Carrier Belleuse  
Guatemala Siglo XIX  
Museo Nacional de Historia



Espuelas pertenecientes a  
Justo Rufino Barrios  
Plata  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XIX  
Museo Nacional de Historia



Detalle



Silla de montar perteneciente a  
Justo Rufino Barrios  
Madera, cuero y plata  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XIX  
Museo Nacional de Historia

Detalle





Gral. Jorge Ubico  
Fotografía  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XX  
Colección particular



Detalle



Silla de montar perteniente a  
Jorge Ubico  
Madera, cuero y plata  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XX  
Museo Nacional de Historia



Corona de laureles  
Plata y Oro  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XX  
Museo Nacional de Historia

Las coronas con las cuales el pueblo de Guatemala premió a los autores del himno nacional en 1910 y 1911, recuerdan los lauros romanos. Las hojas de laurel fueron confeccionadas en plata y olivos en oro.





Batuta de Jean Aberle, autor del Himno Nacional de El Salvador  
Madera tallada con aplicaciones de plata  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XIX  
Museo Nacional de Historia



Batuta de Jean Aberle  
Madera tallada con  
aplicaciones de plata  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XIX  
Museo Nacional de Historia





# APUNTES SOBRE LA PLATERIA COLONIAL EN GUATEMALA

Por Blanca Betancourt, Directora del Museo de Arte Colonial



Durante el período colonial la explotación de minerales como el oro y la plata fue considerable, según lo descrito por Fray Antonio de Remesal, Thomas Gage y Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán, entre otros autores. Esto contribuyó a que, a lo largo del Reino, los artesanos y orfebres produjeran una rica variedad de joyas y objetos decorativos elaborados en oro, plata, y plata sobredorada, a veces engalanada con piedras preciosas. Estos objetos fueron utilizados para el adorno personal y para imprimir lujo al decorado doméstico y a la parafernalia religiosa. Los que han llegado hasta nuestros días son testigos de las costumbres y los rituales de la sociedad colonial, así como de la caracterización de un refinado gusto compartido por las élites peninsulares, criollas, indígenas y mestizas. Sin duda alguna la platería constituyó una de las más notables expresiones artísticas de la época colonial, con una diversidad de usos que han perdurado a través de los siglos.



Corona  
Plata  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XVIII  
Museo de Arte Colonial

La Ciudad de Santiago de los Caballeros fue el centro urbano, administrativo, político y económico más importante del Reino de Guatemala, donde se desarrolló una expresión artística con sus propios estilos y formas, influenciada significativamente por la tendencia religiosa prevaleciente durante el período colonial, tal como se evidencia en la orfebrería, la pintura y la escultura. La platería guatemalteca comenzó a producirse a partir del año 1529 y llegó a ser muy apreciada en

Vara del Ecce Hommo  
Plata  
Autor Anónimo  
Guatemala siglo XVIII  
Museo de Arte Colonial



En el ámbito religioso hubo una abundante producción de piezas propias del culto y decorado de los templos, con refinada ornamentación. Entre las más destacadas se encuentra la imagen de bulto de la Virgen del Rosario, encargada en la segunda mitad del siglo XVI por Fray Lope de Montoya, que actualmente puede ser admirada y venerada en la Basílica de Santo Domingo, en la Nueva Guatemala de la Asunción.

Sobresalen las custodias, en las que se rendía culto a la hostia consagrada, y los frontales que cubrían la mesa principal del altar mayor. Además los atriles, incensarios, cálices, resplandores, coronas, candelabros vinajeras, y muchos otros.

Niño de Atocha  
Talla en madera policromada  
Traje de seda con bordado  
en hilo de oro y plata con  
aplicaciones de plata  
Sombrero de palma  
Vara y tecomate en plata  
Guatemala siglo XVIII  
Autor Anónimo  
Museo de Arte Colonial



En el desarrollo de la platería fue relevante el papel que desempeñaron las cofradías, agrupaciones religiosas introducidas y promovidas por los sacerdotes españoles, tomando particular importancia en las comunidades indígenas desde la época colonial hasta nuestros días. Estas se encargaban del resguardo de imágenes y enseres, muchas veces verdaderos tesoros de orfebrería. Los cofrades llevaban en hombros a las imágenes

bajo su cuidado, acompañadas por cruces, ciriales, banderas y escudos en plata, que encabezaban los cortejos procesionales.

El gran desarrollo de la platería colonial guatemalteca se reflejó en lo numeroso que llegó a ser su gremio de plateros, al punto que una de las calles de Santiago de los Caballeros fue denominada “De los Plateros”.



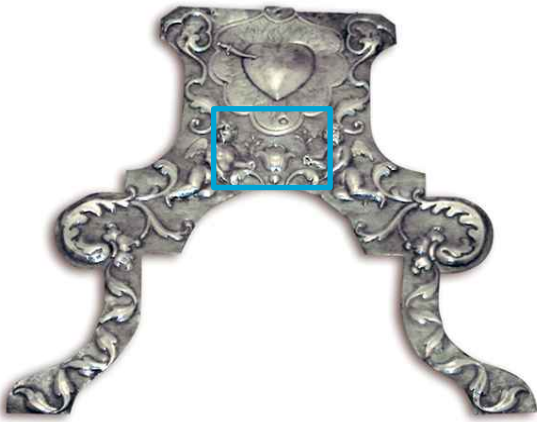
# La platería en el Museo de Santiago de los Caballeros

Por María Antonieta Godoy,  
Directora del Museo de Santiago de los Caballeros



La orfebrería, que es la técnica de labrar objetos artísticos en oro, plata y otros materiales preciosos, se desarrolló con gran esplendor en Guatemala, especialmente durante el período colonial y el siglo XIX. Como atributos de su autenticidad, se encuentran los siguientes elementos:

- Una marca o punzón propio del creador o artista
- Una corona, para indicar que el metal había sido quintado (pagado el impuesto para el Rey) (ver detalle de la imagen)
- Y la marca de la ciudad, que en el caso de Santiago de los Caballeros consistía en dos volcanes, con un Santiago a caballo en la parte superior.



Parte de frontal para Sagrario  
Repujado en Plata sobre madera  
Guatemala Siglo XVIII  
Autor Anónimo  
Museo de Santiago de los Caballeros



La mayoría de los objetos de plata estuvo destinada al culto sagrado. La mejor expresión artística, la de mayor riqueza en piedras preciosas, fueron los copones, cálices, tabernáculos y custodias. Los altares de las iglesias del Altiplano guatemalteco, por lo general, poseían frontales formados por una tabla tallada, adosada al altar y laminada en plata, ricamente adornada con medallones, símbolos de la pasión y anagramas.

Una de las piezas más relevantes de la colección del Museo de Santiago de los Caballeros es el Sagrario de plata repujada y cincelada, decorado con motivos de hojas, flores y pétalos de rosas y margaritas.



Frontal de Plata para Sagrario  
Fundido, ensamblado, repujado, cincelado  
y punzado en plata sobre madera  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XVIII  
Museo de Santiago de los Caballeros

En las postrimerías del período colonial y durante el siglo XIX, la elaboración de objetos de plata para uso religioso disminuyó y, en cambio, se fabricó un mayor número de utensilios de uso secular, como dulceras, azafates, azucareras, espadines y platillos, entre otros.

Foto del Portal del Ayuntamiento  
La Antigua Guatemala

# La Moneda

A partir del año 1731, cuando se fundó la Real Casa de la Moneda, en el Real Palacio de los Capitanes Generales, se acuñaron las primeras monedas que fueron las de cinco doblones. En estas monedas aparecía el busto del Rey Felipe V con la leyenda *Phillipus V Dei Gratia Hipanarum et Indiarum Rex*, y en el reverso las armas de la Casa de Borbón, la flor de lis y el escudo con la leyenda *Initium Sapientiae est Timor Domini*.

A pesar de la existencia de la Casa de la Moneda y porque tal vez ésta nunca pudo acuñar lo suficiente, circularon otras monedas defectuosas y sin el peso de ley, como las macacas o macaco o moneda macuquina, cortada en Guatemala y traída al país por comerciantes mexicanos y peruanos.



Moneda macuquina  
Acuñada a troquel por percusión de  
martillo en plata blanca  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XVIII  
Museo de Santiago de los Caballeros



Troquel  
Metal  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XVIII  
Museo de Santiago de los Caballeros



Pistola española de bolsillo  
Con aplicaciones de plata  
Comúnmente llamadas "Deningers"  
De percusión. Calibre 0.62 de pulgada/15-7 mm  
fabricada entre 1840 y 1860  
Museo de Santiago de los Caballeros

# Curiosidades plateadas

La plata fue utilizada para decorar algunas partes visibles de las armas, como abrazaderas, cañones, gatillos y culatas, entre otras, para imprimirles un carácter más ostentoso.

Algunas piezas de tela utilizadas en el vestuario de personas e imágenes de santos eran adornadas con motivos especiales, bordados con hilo de plata. El museo posee estupendas piezas de uniformes militares decorados con esta técnica.

Detalle de casaca de traje militar para gala  
Tela de algodón, seda brocada e hilo de plata.  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XIX  
Museo de Santiago de los Caballeros







# Chachales

Historia y tradición  
en el Museo Nacional de  
Arqueología y Etnología

Por Jenny Guerra, Técnica en Arqueología del  
Museo Nacional de Arqueología y Etnología

Página anterior.  
Chachal  
Cuentas de coral rojo, monedas de plata y  
níquel y medallón de fantasía y níquel.  
Autor anónimo  
Guatemala principios del siglo XX  
Museo Nacional de Arqueología  
y Etnología

## Algunas menciones históricas

Para los antiguos pueblos mesoamericanos los metales preciosos estuvieron asociados al prestigio, por lo que fueron utilizados casi exclusivamente por la élite gobernante. Su mención en fuentes etnohistóricas, además de las investigaciones arqueológicas, evidencian su importancia. El Popol Vuh, por ejemplo, habla de un ser con ojos de plata y un trono del mismo material, haciendo alusión a la claridad, la luz y el día; el Códice Florentino hace mención del nombre de la deidad solar Tonatiuh, cuya raíz “tona” es alusiva al brillo y resplandor, aludiendo a los rayos del sol que tienen la apariencia del oro. Las crónicas y relatos de Fray Bartolomé de la Casas y Bernardino de Sahagún, entre otros, incluyen aspectos relacionados con la producción, intercambio y uso de metales.

Dos chachales, uno de los cuales está hecho de cuentas de filigrana de plata. El otro con 79 monedas de medio real y cuentas rojas.  
Autor anónimo  
Guatemala principios del siglo XX  
Museo Nacional de Arqueología  
y Etnología





## Tesoros de la tradición

### Los Chachales

La palabra “chachal” es de origen K’iche’ y hace referencia al collar rojo de corales con figuras de plata (Coti 2005:8). Los más antiguos poseen monedas cortadas, mejor conocidas como macacos, perforados e incorporados al collar (Johnson 2009). Posteriormente se introdujeron monedas de plata completas provenientes de los antiguos dominios coloniales, cuartillos y reales.

Los chachales poseen un significado más allá del uso decorativo ya que hacen alusión al rango y poder. Su uso es parte de una tradición que se constituye dentro de las jerarquías institucionales, religiosas y políticas de la cultura maya, tal es el caso de las cofradías y las alcaldías indígenas en donde los líderes, cofrades mujeres y alcaldes portan un chachal como símbolo de supremacía.

Los chachales son heredados por generaciones y son colocados a las hijas por las madres como símbolo de compromiso matrimonial (Coti 2005:8).

La importante colección de orfebrería tradicional del Museo Nacional de Arqueología y Etnología incluye alrededor de treinta chachales que datan de los siglos XIX y XX, testimonios de una tradición que viene de la época colonial.

Los más frecuentes son aquellos decorados con cuentas, monedas y dijes de plata. Los dijes son en su mayoría zoomorfos, es decir con formas de perros, venados, palomas, pavos y caballos, entre otros. De igual manera, existen representaciones de figuras humanas y otros componentes como cuentas completas y perforadas o filigrana, elementos relacionados a la naturaleza, medallones y cruces.



Chachal  
Adornos de plata y cuentas rojas  
Autor anónimo  
Guatemala principios del siglo XX  
Museo Nacional de Arqueología  
y Etnología

# NOTICIAS

DE LOS MUSEOS NACIONALES

## ACTO DE APERTURA DEL MES DE LOS MUSEOS



Lic. Juan Carlos Pérez, Director General del Patrimonio Cultural y Natural.

El 1 de mayo se celebró el acto de apertura del mes de los museos, en la sede del Museo Miraflores. Presidieron el acto el Director General del Patrimonio Cultural y Natural, Licenciado Juan Carlos Pérez, y el Presidente de AMG-ICOM Guatemala, Ingeniero Samuel Franco.



Ingeniero Samuel Franco, Presidente de AMG-ICOM Guatemala y el Doctor Juan Antonio Valdés.

Como parte de las actividades inaugurales, la AMG le entregó un reconocimiento al Doctor Juan Antonio Valdés, por su loable labor como fundador del Museo Miraflores e incansable investigador de la civilización maya.

## REMODELACIONES EN EL MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL “JORGE A. IBARRA”

A partir del mes de abril del presente año, el Museo Nacional de Historia Natural ha iniciado un proceso de remodelación de su edificio. Actualmente se ha concluido con la nueva pintura de todos los ambientes. Se espera continuar este año con la remodelación del sistema eléctrico y la iluminación de las salas de exhibición.



## INAUGURACIÓN DE LA PRIMERA FASE DE RESTAURACIÓN DE LOS MUSEOS DE ARTE COLONIAL Y LIBRO ANTIGUO

El evento más relevante del Día Internacional de los Museos fue la inauguración de la primera fase de restauración de los museos de Arte Colonial y del Libro Antiguo, así como de las remodelaciones del Museo de Santiago de los Caballeros, en La Antigua Guatemala.

El acto fue presidido por el Señor Ministro de Cultura y Deportes Jerónimo Lancerio, quien en su discurso inaugural remarcó la importancia de estas instituciones en la transmisión de la memoria de los pueblos a las presentes y futuras generaciones, así como su papel decisivo en el reconocimiento y comprensión entre las distintas culturas que habitan el territorio guatemalteco. Apuntó que la inversión fue de aproximadamente un millón trescientos mil quetzales en esta primera fase.

El acto se llevó a cabo en el Salón Mayor de la antigua Universidad de San Carlos de Borromeo, sede del Museo de Arte Colonial desde su fundación en 1936. Asistieron el señor Veceministro del Deporte y la Recreación, Doctor Héctor Escobedo, el Director General del Patrimonio Cultural y Natural y el Director de Museos y Centros Culturales. También autoridades de La Antigua, entre ellos el señor Diputado, Licenciado Efraín Asig, el Gobernador, el Alcalde y el Conservador de la Ciudad.

Durante el recorrido, los invitados tuvieron la oportunidad de escuchar a la Camerata de Estudiantes del Conservatorio Nacional de Música y posteriormente compartieron un cóctel en el claustro.



De izquierda a derecha: M.A. Fernando Moscoso Director de Museos y Centros Culturales, Lic. Marvin Barrios Gobernador de Sacatepéquez, Lic. Jerónimo Lancerio Ministro de Cultura y Deportes, Dr. Adolfo Vivar Alcalde de La Antigua Guatemala, Lic. Efraín Asij Diputado por el distrito de Sacatepéquez, Arq. Sergio Cruz Conservador de La Antigua Guatemala y Dr. Héctor Escobedo Viceministro del Deporte y la Recreación.



Personalidades que asistieron al evento.



Camerata de Estudiantes del Conservatorio Nacional de Música

# PIEZA DEL MES



Medallón de  
Nuestra Señora del Socorro  
Talla de medio relieve  
Madera estofada en oro y plata  
y policromada  
Autor anónimo  
Guatemala Siglo XVIII  
Museo de Arte Colonial



# AGENDA DEL MES DE JUNIO

Miercoles 2

## JUANNIO 2010

Museo Nacional de Arte Moderno "Carlos Mérida"  
Salón No. 6 Finca La Aurora zona 13  
del 2 de junio al 4 de julio.

Miercoles 9

## CHARLA

### "VALORES Y VIRTUDES"

Museo Regional de Santiago Sacatepéquez  
3a. calle 4-00 zona 4  
Santiago Sacatepéquez  
de 15:00 A 16:30 horas.

Jueves 10

## EXPOSICIÓN

### "HISTORIA DEL COLEGIO SAN JOSÉ DE LOS INFANTES 1783-2010"

Museo Nacional de Historia  
9a. calle 9-70 zona 1  
Abierta al público en los horarios de atención  
del museo del jueves 10 al viernes 18  
Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas y sábado  
y domingo de 9:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00  
horas.

Jueves 24

## EXPOSICIÓN TEMPORAL

### "LA REVOLUCIÓN DE 1871"

Museo Nacional de Historia  
9a. calle 9-70 zona 1  
Abierta al público en los horarios de atención  
del museo del jueves 24 al miercoles 30  
Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 horas y sábado  
y domingo de 9:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00  
horas.

# FOTOGRAFÍAS

Archivo fotográfico de la Dirección de Museos y Centros Culturales

Portada y páginas 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 27, y 30.

El Arte de la Platería en la Capitanía General de Guatemala I Glosario, Josefina Alonso de Rodríguez, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1980.

Página 7.

Archivo fotográfico del Museo Nacional de Arqueología y Etnología

Páginas 23, 24, 25 y 26.

Archivo fotográfico del Museo de Santiago de los Caballeros

Páginas 19, 21 y 22.

Archivo fotográfico de AMG-ICOM Guatemala

Página 27.

Archivo fotográfico del Ministerio de Cultura y Deportes

Páginas 28 y 29.

# BIBLIOGRAFÍA

**Plata** por Paola Estrada, Educadora del Museo Nacional de Historia Natural Jorge A. Ibarra

2003. John Emsley .Las piezas de construcción de la naturaleza. (Nature's Building Blocks). Segunda edición. Editorial Oxford University Press. Estados Unidos de América.

2003. John Wright. Química medioambiental (Environmental Chemistry). Primera edición Editorial Roudedge. Londres.

**Chachales, Historia y tradición en el Museo Nacional de Arqueología y Etnología** por Jenny Guerra, Técnica del Museo Nacional de Arqueología y Etnología

2009, Carlisle Johnson, The Evolution of chachales in Guatemala is a fascinating tale of history, economics and anthropology. En: REVUE magazine. San Joaquín Producciones S.A.

2005, Otilia Lux de Cotí, Chachales. En: Chachales. Editorial Galería Guatemala, UNESCO - PROMUSEUM.

**La Platería Guatemalteca** por Lic. Miguel Álvarez, Director del Museo Nacional de Historia y **Apuntes sobre la Platería Colonial en Guatemala** por Blanca Betancourt, Directora del Museo de Arte Colonial

1980. Josefina Alonso de Rodríguez. El Arte de la Platería en la Capitanía General de Guatemala I Glosario. Universidad de San Carlos de Guatemala.